

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 27. juni 2013 — Vodafone Malta Limited og Mobisile Communications Limited mod L-Avukat Ġenerali, Il-Kontrollur tad-Dwana, Il-Ministru tal-Finanzi og L-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Qorti Kostituzzjonali — Malta)

(Sag C-71/12) ⁽¹⁾

(Elektroniske kommunikationsnet og -tjenester — direktiv 2002/20/EF — artikel 12 og 13 — administrationsgebyrer og afgifter på brugsrettigheder — afgifter, der finder anvendelse på mobiltelefonoperatører — national lovgivning — metode for beregning af afgiften — procentdel af de udgifter, som brugerne afholder)

(2013/C 225/43)

Processprog: maltesisk

Den forelæggende ret

Qorti Kostituzzjonali

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Vodafone Malta Limited og Mobisile Communications Limited

Sagsøgte: L-Avukat Ġenerali, Il-Kontrollur tad-Dwana, Il-Ministru tal-Finanzi og L-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Qorti Kostituzzjonali (Malta) — fortolkning af artikel 12 og 13 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/20/EF af 7. marts 2002 om fælles rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (EFT L 108, s. 21) — national lovgivning, der pålægger mobiltelefonoperatører at opkræve et gebyr — beløb, der kun skal betales af mobiltelefonoperatørerne og ikke af andre virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester

Konklusion

Artikel 12 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/20 af 7. marts 2002, om tilladelser til elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (tilladelsesdirektivet) skal fortolkes således, at bestemmelsen ikke er til hinder for en medlemsstats lovgivning, såsom den i hovedsagen omhandlede, hvorefter operatører, der leverer mobiltelefonitjenester, skal betale en afgift betegnet »punktafgift«, som svarer til en procentdel af de betalinger, de modtager fra brugerne af disse tjenester, forudsat, at den afgiftsudløsende begivenhed for denne afgift ikke er knyttet til proceduren for den generelle tilladelsesordning, der giver adgang til markedet for elektroniske kommunikationstjenester, men er knyttet til brugen af de mobiltelefonitjenester, der leveres af operatørerne, og at afgiften i sidste ende betales af brugeren af disse tjenester, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at efterprøve.

⁽¹⁾ EUT C 118 af 21.4.2012.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 8. maj 2013 — Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga og Labinot Ymeraga mod Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour administrative — Luxembourg)

(Sag C-87/12) ⁽¹⁾

(Unionsborgerskab — artikel 20 TEUF — opholdsret til statsborgere fra tredjelands, som er familiemedlemmer til en unionsborger, der ikke har gjort brug af sin ret til fri bevægelighed — grundlæggende rettigheder)

(2013/C 225/44)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Cour administrative

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga og Labinot Ymeraga

Sagsøgt: Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Cour administrative — fortolkning af artikel 20 TEUF og artikel 20, 21, 24, 33 og 34 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — unionsborgerskab — en unionsborgers ret til at opnå familiesammenføring med familiemedlemmer, der er tredjelandsstatsborgere, når den pågældende ikke har udøvet retten til fri bevægelighed eller retten til ophold i en anden medlemsstat end den, hvor denne er statsborger

Konklusion

Artikel 20 TEUF skal fortolkes således, at den ikke er til hinder for, at en medlemsstat nægter en tredjelandsstatsborger ophold på sit område, når denne tredjelandsstatsborger ønsker at bosætte sig dér med et familiemedlem, som er unionsborger, bosat og statsborger i denne medlemsstat, og som aldrig har gjort brug af sin ret til fri bevægelighed som unionsborger, for så vidt som en sådan nægtelse ikke indebærer, at den pågældende unionsborger fratages den effektive nydelse af kerneindholdet i de rettigheder, der er tillagt ved status som unionsborger.

⁽¹⁾ EUT C 138 af 12.5.2012.